IRUNGO UDALAK SORTUTAKO INFORMAZIOA ETA DATU KARTOGRAFIKOAK ERABILTZEKO BALDINTZAK

Erabiltzeko baldintzak.

1. Irungo Udalak sortutako informazioak eta datu kartografikoek JABETZA INTELEKTUALAren modalitatea osatzen dute, eta Jabetza Intelektualaren Legearen apirilaren 12ko 1/1996 Legegintzako Errege Dekretuaren 10. artikuluak eta aplika daitekeen gainerako legeria nazionalak eta nazioartekoak babestuta daude, eta EDOZEIN pertsona fisikok edo juridikok erabiltzen baditu, esan nahi du Erabilera Baldintza hauek erabat eta ezinbestez onartzen dituela.

Irungo Udalak sortutako informazioa eta datu kartografikoak erabiltzeak EZ du esan nahi, inola ere, haren jabetza hartzen denik, Irungo Udalarena soilik izaten segituko baitu ondorio guztietarako. Ondorioz, Irungo Udalari soilik dagozkio informazio horren ustiapen-eskubideak, eta, bereziki, erreprodukzioarenak, itzulpenarenak, banaketarenak, komunikazio publikoarenak eta informazio hori eraldatzearenak.

2.Irungo Udalak sortutako informazioa eta datu kartografikoak erabiltzen dituztenek konpromisoa hartzen dute haiek legez erabiltzeko, eta beraiek izango dira erabilera horren erantzule bakarrak, eta UKO EGINGO DIOTE ESPRESUKI IRUNGO UDALAREN AURREAN ERREKLAMATZEARI, udala ez baita inola ere erantzule izango erabiltzaileek informazioa eta datu kartografikoak nola erabiltzen dituzten, legez edo ez, era berean, ez du erantzungo erabilera horregatik sortu daitezkeen ondorioengatik ere.

3.Baimendu egiten da Irungo Udalak sortutako informazioa eta datu kartografikoak norberak, eta ez esklusiboki erabiltzea, baina uneoro klausula hauek eta jabetza intelektualaren araudia bete beharko dira horretarako, edo enpresa baldin bada, haren gizarte-xedearekin

CONDICIONES DE USO DE LOS DATOS CARTOGRÁFICOS Y DE LA INFORMACIÓN ELABORADA POR El AYUNTAMIENTO DE IRUN

Condiciones de uso.

1. Los datos cartográficos y la información elaborada por el Ayuntamiento de Irun constituyen una modalidad de PROPIEDAD INTELECTUAL protegida por el artículo 10 del Real Decreto Legislativo 1/1996 de 12 de abril de la Ley de Propiedad Intelectual y de la demás legislación nacional e internacional aplicable, y su uso por parte de CUALQUIER persona física o jurídica supone la aceptación completa e incondicional de estas Condiciones de Uso.

El uso de los datos cartográficos y de la información elaborada por el Ayuntamiento de Irun NO conlleva, en ningún caso, la adquisición de su propiedad, que seguirá siendo en exclusiva y a todos los efectos, del Ayuntamiento de Irun. Por consiguiente, corresponde en exclusiva al Ayuntamiento de Irun el ejercicio de los derechos de explotación y, en particular, de reproducción, traducción, distribución, comunicación pública y transformación de dicha información.

2. Los usuarios de los datos cartográficos y de la información elaborada por el Ayuntamiento de Irun se comprometen al uso legal de los mismos, siendo los únicos responsables de la utilización que se haga de ellos y RENUNCIANDO DE FORMA EXPRESA A TODA RECLAMACIÓN FRENTE AL AYUNTAMIENTO DE IRUN, que en ningún caso se hace responsable del uso, legal o no, que los usuarios hagan de los datos cartográficos y de la información, así como de las consecuencias que puedan desprenderse de dicho uso.

3. Se autoriza el uso individual y no exclusivo de los datos cartográficos y/o de la información elaborada por el Ayuntamiento de Irun, condicionado en todo momento al cumplimiento de estas cláusulas y de la normativa de propiedad intelectual, o, en el caso de una empresa, a aquellas actividades

zeirukusia duten jardueretara lotuak egongo dira. Informazio horri dagokionez, BIETAN ALA BIETAN DEBEKATUTA DAGO ERABILERA KOMERTZIALA; dela guztia, dela zati bat; dela zeharka, dela erauzketaz edo haren orokortasunak eginez.

Irungo Udalak sortutako informazioaren eta datu kartografikoen erabilera komertzialari dagokionez, erabilera-baldintza hauetako seigarren klausulak xedatzen duena hartu beharko da kontuan.

4.Erabat debekatuta dago legez kanpoko helburuekin erabiltzea Irungo Udalak sortutako informazioa eta datu kartografikoak. Era berean, espresuki debekatzen da datu eta/edo informazio horiek hirugarrenei erakustea, beharrezkoak diren eremu funtzionalekoak ez badira, jabetza intelektualaren Legean ezarritako terminoen arabera.

Debekatuta dago, beraz, Irungo Udalak sortutako informazioaren eta datu kartografikoen eskuideak urratzen baditu, haiek alokatzea, saltzea, lagatzea, transferitzea, komertzializatzea, argitaratzea, merkataritzako helburuz jardutea eta, oro har, irabazi asmoz egiten den edonolako ekintza burutzea.

5.Irungo Udalak sortutako informazioa eta datu kartografikoak merkataritzan edonola erabiltzeko, datu eta/edo informazio hori erabiltzeko lizentzia-kontratu bat sinatu beharko da, horretarako adierazten diren baldintzen eta tarifa ekonomikoen arabera.

"Erabilera komertziala" da datu kartografikoak eta informazio kartografikoa paperezko edozein motatako argitalpenetan

erabiltzea (liburuak, aldizkariak, egunkariak, mapak, Kartelak, etab.), publikoari saltzeko prezio bat dutenean.

Erabilera-lizentziako kontratu honetan, erreproduzitzeko eta erabiltzeko arauak ezarriko dira. Eta baimena eskatu denerako erabiltzeko bakarrik emango da, eta han, jasota egongo da aipatu beharra dagoela Irungo Udalarenak direla utzitako datuak eta/edo informazioa.

relacionadas con su objeto social. EN AMBOS CASOS QUEDA PROHIBIDO EL USO COMERCIAL de esta información, sea en su totalidad o en parte, indirectamente o en forma de extracciones o generalizaciones de la misma.

Por lo que respecta al uso comercial de los datos cartográficos y de la información elaborada por el Ayuntamiento de Irun, habrá que atenerse a lo que dispone la cláusula sexta de estas condiciones de uso.

4. Queda terminantemente prohibido utilizar los datos cartográficos y/o la información elaborada por el Ayuntamiento de Irun con fines ilegales. Asimismo, se prohíbe expresamente toda exhibición de estos datos y/o información a terceras partes que sean ajenas al ámbito funcional en el que resulten necesarios, según los términos establecidos por la Ley de propiedad intelectual.

Queda, por lo tanto, prohibido el arrendamiento, venta, cesión, transferencia, comercialización, edición, cualquier actuación con fines comerciales y, en general, todo tipo de acto con fines lucrativos, susceptible de vulnerar los derechos de propiedad de los datos cartográficos y de la información del Ayuntamiento de Irun.

5. Para cualquier uso comercial de los datos cartográficos y/o información cartográfica elaborada por el Ayuntamiento de Irun, habrá que firmar un contrato de licencia de uso de dichos datos y/o información, de acuerdo con las condiciones y las tarifas económicas que a tal efecto se indiquen.

Se entiende por "uso comercial" la utilización de datos cartográficos y de información cartográfica en todo tipo de publicaciones en papel (libros, revistas, diarios, mapas, carteles, etc.) que tengan un precio de venta al público.

En este contrato de licencia de uso se establecerán las normas de reproducción y uso, autorización que se concederá únicamente para lo que ha sido solicitada y en la cual constará la obligatoriedad de mencionar la propiedad del Ayuntamiento de Irun de los datos y/o información cedida.

6.Aurreko aurreikuspenen aurkako jarduketa oro eta, era berean, nahitaezkoa denean baimenez babestuta ez dauden ekintza oro Irungo Udalaren jabetza intelektualaren eskubideak urratzea direla ulertuko da, eta honek, hala badagokio, automatikoki baliogabetu ahal izango du emandako baimena, eta bertan behera utzi, eten eta/edo blokeatu Irungo Udalak sortutako informazioa eta datu kartografikoak lortzeko bideak, kalterik egin gabe dagozkion kalte-ordainak erreklamatzeari eta egoki iritzitako lege-ekintzetara jotzeari.

6. Toda actuación contraria a las previsiones anteriores, así como todas aquellas otras acciones no amparadas por una autorización, en los casos en los que ésta sea preceptiva, se considerarán una vulneración de los derechos de propiedad intelectual del Ayuntamiento de Irun, pudiendo éste en su caso, revocar automáticamente la autorización otorgada y cesar, interrumpir y/o bloquear el acceso a los datos cartográficos y de la información elaborada por el Ayuntamiento de Irun, sin perjuicio de reclamar las indemnizaciones pertinentes y de recurrir a las acciones legales que se juzguen oportunas.